

**ABIA ÒLBE, DER EARSTE ARTIKL VAN JOR PASCHRAIP
DE ZEIL VAN LAIT EN TO EN JOR AS IST GARO VERPAI**

Baivle sai ber en Tol? De statistik van lait en 2024

Come ogni anno, l'apertura della prima pagina è dedicata ad un'analisi dei dati demografici dei nostri comuni, che confermano una sostanziale stabilità del numero dei residenti. Fierozzo/Vlarotz rimane il comune più numeroso seguito da Frassilongo/Garait, che se nel 2023 aveva registrato un saldo positivo di ben 10 persone, lo scorso anno ha subito un calo di ben 9 residenti, e da Palù/Palai che rimane il comune meno numeroso della nostra comunità ma per il 2024 si è dimostrato l'unico ad avere un saldo positivo.

Abia òlbe, af de earste Liaba lait van jor stell ber vour en de leser de datn van zeil van lait en Tol en jor as ist garo vepai. De datn va de gònze gamoa'schöft sai' haier aa laischiar glaich: Vlarotz plaip nou de greaseste gamoa', dora kimm de gamoa' va Garait as ist ogòngen va 9 lait en 2023 ont Palai as plaip de klea'neste gamoa' ober as ist augòngen va 3 mentschn.

Sechber iaz de datn gamoa' ver gamoa' ont verleist de sèlln van gònze tol.

Vong ber u' pet de sèlln va Vlarotz. De greaseste gamoa' hót u'pfòk s jor pet 464 mentschn. De mander sai' 249 gaben ont de baiber 215. S sai' augòngen vinf diarbdlr. De lait as hom ens galòt sai' drai gaben: zboa mander ont a baib. S sai' zuarkemmen 4 mentschn, a baib ont drai mander ont de sèlln as sai' vòrtgòngen va de gamoa' sai' secksa gaben, zboa mander ont viar baiber.

As der leist to van jor de vlarotzer sai' 463 gaben (za song de borat, de baratn dena 646 abia en u'vòng van jor bavai a mentsch ist gòngen en auslònt ont er ist kemmen inntschirm en Aire register). De mander sai' 248 ont de baiber 215. Sech ber iaz de datn va de gamoa' va Garait as ist gaben de oa'zege gamoa' za bòcks en 2022 ont en 2023 ont enveze vertn hót verloun 9 ainboner. Der earst to van jor, de mentschn sai' gaben 352, pet 182 mander ont 170 baiber. S sai' augòngen zboa kinder. De mentschn as hom ens galòt sai' vinva gaben. De sèlln as zuarkemmen sai', sai' nai'na gaben ont vifzen mentschn sai' vòrtgòngen.

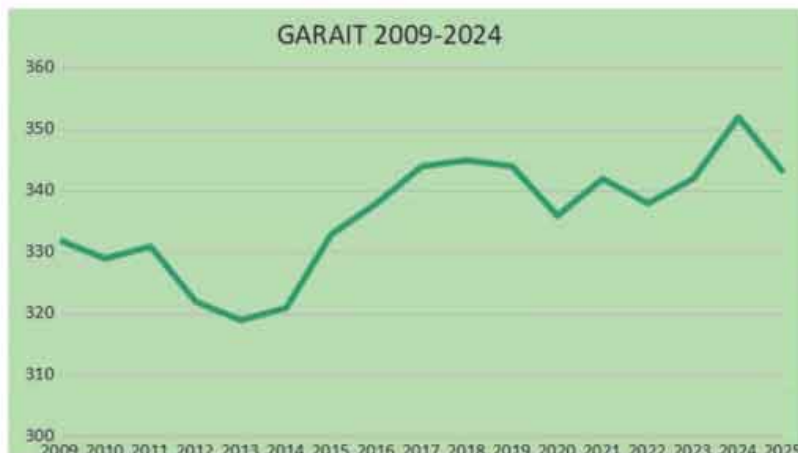
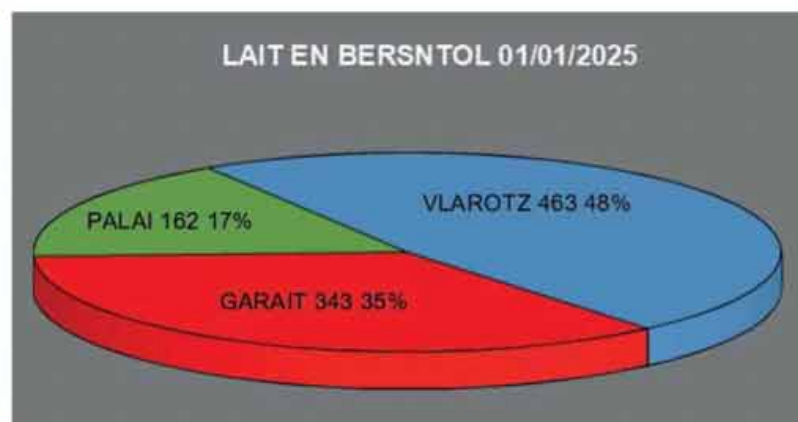


Der leist to van jor, en de gamoa' va Garait hót s gahòp 343 mentschn, zeichen mear van earst to van jor, 177 mander ont 166 baiber.

Geaber iaz envire pet Palai. Ber hom u'pfòk s 2023 pet 159 lait: 81 mander ont 78 baiber. S ist augòngen a piabl ont zboa mentschn, an mònn ont a baib, hom ens galòt. S sai' zuarkemmen, òcht lait, secksa mander ont zboa

baiber ont zboa mentschn. An mònn ont a baib, sai' vòrtgòngen ont òndra zboa mander sai' vortganommen van gamoa'register van lait va de gamoa'. Der leist to van jor en Palai hót s gahòp 162 mentschn, 84 mander ont 78 baiber.

Ont iaz de datn ver en gònze tol (de gamoa' va Garait, de sèll va Palai ont de sèll va Vlarotz).



Der earste to van jor, de lait sai' gaben 975, 512 mander ont 463 baiber. S sai' augòngen òcht kinder. De sèlln as hom en galòt sai' zeichen gaben. De sèlln as sai' zuarkemmen sai' 21 gaben ont 25 mentschn sai' vòrtgòngen. Der leist to van jor en de inser gamoa'schöft sai' ber gabòcks va zboa lait. Iaz sai ber en 968 (509 mander ot 459 baiber). Ont ver za riven, schau ber de zeil van

an iata gamoa' keing en sèll van gònze Tol: asou meing ber sechen s prozent van lait as lem en an iata gamoa'. En Vlarotz lep òlbe s 48 prozent van lait va de bersntoler gamoa'schöft, abia vertn. Garat s 35% prozent van lait van tol, an punkt minder keing en 2023. S prozent va Palai ist an punkt mear pet en 17 prozent van bersntoler as lem en Palai.

LORENZA GROFF

ASN YOUTUBESENDER VAN BERSNTOLER KULTURINSTITUT HÒT S 23 TRÈFFN AS MEARER TEMEN

De referatn en internazionalet convegno va schnmikeal as en bersntolerisch sai' iaz online



"De bèlt um ins. Il mòcheno e altre lingue germaniche: strategie e prospettive" è il titolo del prestigioso convegno internazionale che si è tenuto a Palù del Fersina dal 10 al 12 ottobre scorsi. L'Istituto Culturale Mòcheno - Bersntoler Kulturinstitut ha ora pubblicato sul suo canale Youtube 23 interventi, suddividendo le relazioni in 5 sezioni tematiche.

"De bèlt um ins. Il mòcheno e altre lingue germaniche: strategie e prospettive" ist gaben der titl van convegno as hót se gahòltn en Palai va de 10 finz as de 12 van schnmikeal. S Bersntoler Kulturinstitut hót iaz galeikt ver òlla as en sai' Youtubesender 23

referatn, autoalt en vinf sessionen, abia der convegno.

Der trèff hót vour gahòp za verstea' mearer aspektn van sprochminderhaitn ont mear as ònderst va de taitschn sprochminderhaitn ont de bersntolerische. S sai' gaben auskennlait va Balschlònt, Taitschlònt ont Osteraich as mearer materie: de gschicht, de didaktik, de lear, de digitalisiarung ont de musealisiarung. De relatorn sai' 28 gaben, en mearer sektorn: s lear van sprochen, de gschicht, de museen, de digitaletn strumntn ont asou envire.

S earste toal ist gaben asn tema van de perspektiven en de digital zait. S sboate toal ist gaben as de

taitschn sprochgama'schöftn abia minderhaitn. En dritte toal hót men klòfft va abia as de museen meing kontarn ont schaug lòng temen abia de migrazionen, s umanònder gea' van lait ont der kulturaustausch. En de viarte session ist klòfft kemmen van sprochen ont van dialektn pet en envirgea' va de gschicht. En de leiste session hom sa klòfft van sprochen va mornig ont va bos as tea' kònn de schual. De 23 relazionen mu men sa vinnen asn Youtubesender van Bersntoler Kulturinstitut ont men kònn aa sechen de rai van relazionen as de internetsait asn convegno van Bersntoler Kulturinstitut.

LORENZA GROFF

S IST ARAUSKEMMEN DER NR. 34, S HEFTL PET STICKLER AS BERSNTOLERISCH, BALSCH ONT TAITSCH

"Lem", austoalt de zaitschrift van Bersntoler Kulturinstitut zòmm pet en klender 2025

È uscito il nuovo numero di Lem, la rivista dell'Istituto culturale mòcheno, disponibile anche online alla pagina del Bersntoler Kulturinstitut.

Questo numero, con articoli in mòcheno, italiano e tedesco, tratta le attività svolte nel corso dell'anno dal Bersntoler Kulturinstitut, come il convegno internazionale sulla lingua mòchena e le altre lingue germaniche di ottobre o le celebrazioni per i 700 anni di fondazione del maso Filzerhof oltre a presentare i nuovi organi dell'Istituto e all'editoriale della presidente Patrizia Bocher.

Der nai numer van Lem ist kemmen austoalt, zòmm pet en klender 2025, en de familie van Tol, en de sèlln as iaz lem umanònder en Trentin ont en de bèlt ont en de innrichtungen ont vraischòftn as zòmpuntn sai'. Der numer va schantònderer klòfft van bichtegestn òrbetn van Bersntoler Kulturinstitut abia der internazionalet convegno "De bèlt um ins" van schnmikeal 2024, de vaiern ver de 700 jarder va de grundung van Filzerhof, van konkursn as bersntolerisch 3 ver 1 ont van Summer club. Derzua der earste artikl stell vour en de



lait de nain orgln van Institut ont a stickl va de presidenten Patrizia Bocher. De gschicht va de doi zaitschrift ist lònk bavai der earste numer ist en 1990 arauskemmen. En u'vòng hót se "Identità" gahoasn ont ist gaben ver de bersntoler- ont ver de zimbrische-gama'schöft va Lusèrn bavai en de sèll zait s hót an oa'zege institut gahòp. Sait en jor 2005 de zaitschrift hót se gahoasn òlbe Lem. Zòmm pet de zaitschrift kimm austoalt der klender 2025 aa. De pilder sai' kemmen tscherelt zbischn de sèlln as auganommen kemmen sai' durch an bando offet en òlla. De numern va Lem meing aa en internet vinnen kemmen as de sait van Bersntoler Kulturinstitut.

LORENZA GROFF

**Sendungen
radio va de RAI
va Trea't
as klòffen
van taitschn
sprachminderhaitn
van Trentin**

En eirta as ist verpai ist u'pfòk a rai va 12 trèffen va sendungen radio gamòcht va de RAI va Trea't van titl "Lingue germaniche del Trentino, Mòcheno e Cimbri dal principio". Der zil van programm, as ist gamòcht as balsch, ist za lòng verstea' en de lait de kultur, de sproch van inser gamoa'schöft ont va de sèll va Lusèrn. Der trèff ist òll eirta um 12:45 ver 12 bochen asn kanal RAI Radio 1. Dòra bart men de sendungen en internet aa sechen meing.